



**ورشة عمل حول الاستعراضات الوطنية الطوعية في المنطقة العربية**  
بيت الأمم المتحدة، بيروت، 10-11 تشرين الأول/أكتوبر 2019  
قاعة كبار الشخصيات، الطابق B1

**مسودة أولية لبرنامج العمل**  
(3 تشرين الأول/أكتوبر 2019)

**اليوم الأول: الخميس 10 تشرين الأول/أكتوبر 2019**

التسجيل	09:00-08:30
<b>الجلسة الافتتاحية</b> تستعرض الجلسة الافتتاحية أهداف الورشة، وبرنامج العمل، والنتائج المتوقعة. <b>كلمات افتتاحية</b> - كريمة القرني، رئيسة الوحدة المعنية بخطة التنمية المستدامة لعام 2030، الإسكوا - يوب ثونيسن، نائب رئيس قسم السياسات الحكومية والمراجعة، مكتب الدعم الحكومي والتنسيق من أجل التنمية المستدامة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية - فريدريك سولتو، مسؤول أول، شعبة التنمية المستدامة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية	09:30-09:00
<b>الجلسة الأولى: حوار مفتوح بشأن الاستعراضات الوطنية الطوعية</b> مقدمة موجزة عن حالة الاستعراضات الوطنية الطوعية على المستوى العالمي (5 دقائق) - يوب ثونيسن، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية تتخذ الجلسة الأولى شكل حوار مفتوح للربط بين أفكار المشاركين واحتياجاتهم وتوقعاتهم. وتطلق عملية التعلم من الأقران، وتساهم في بناء فهم مشترك للمهام الرئيسية للاستعراضات الوطنية الطوعية باعتبارها عنصراً رئيسياً في متابعة خطة 2030 واستعراضها. <b>إدارة الجلسة:</b> - أديب نعمة، مستشار في شؤون التنمية المستدامة، الوحدة المعنية بخطة التنمية المستدامة لعام 2030، الإسكوا - ميساء يوسف، مسؤولة التنمية المستدامة، الوحدة المعنية بخطة التنمية المستدامة لعام 2030، الإسكوا	11:00-09:30
<b>أسئلة إرشادية</b> 1. ما هو الهدف الرئيسي من الاستعراض الوطني الطوعي؟ (لماذا تُجرى هذه الاستعراضات)	

اليوم الأول: الخميس 10 تشرين الأول/أكتوبر 2019

2. ماذا يتضمن تقرير الاستعراض الوطني الطوعي؟ (نُهج مختلفة في التعاطي مع المضمون)
3. ما العملية المعتمدة في الاستعراضات؟ (خرائط الطريق وخطط العمل)
4. ما الجدوى من عملية الاستعراض ومتى يُستخدم التقرير المُعدّ بعد عرضه في المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة؟ (مرحلة ما بعد الاستعراض)

استراحة

11:15-11:00

الجلسة الثانية: لمحة عامة: أربع سنوات من الاستعراضات الوطنية الطوعية

12:30-11:15

تنطلق الجلسة من الاستنتاجات التي توصل إليها الحوار المفتوح في الجلسة السابقة لإدراج الاستعراضات في إطار أوسع من متابعة خطة عام 2030 واستعراضها، بما في ذلك الربط بالتنفيذ، ومبادئ الخطة، والشراكات وعمليات التطوير القائمة على المشاركة، والرصد والتقييم. ويتخلل الجلسة عرضان يجمعان الاتجاهات الرئيسية الناتجة عن أربع سنوات من الاستعراضات (2016-2019) من منظورين عالمي وإقليمي، مع التركيز على الممارسات والتحديات المشتركة، وتوسيع نطاق الخيارات والحلول.

إدارة الجلسة: (5 دقائق)

- كريمة القري، الإسكوا

المتحدثون: (30 دقيقة)

- فريدريك سولتو، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، وسفينيا روش، خبيرة مشاركة، مكتب الدعم الحكومي والتنسيق من أجل التنمية المستدامة، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية

- ميساء يوسف، الإسكوا

التعقيب: (5 دقائق)

- ريكاردو ميزيانو، مسؤول التنمية المستدامة، شعبة البيئة والتنمية، اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ

أسئلة وأجوبة: (35 دقيقة)

استراحة الغداء

13:30-12:30

الجلسة الثالثة: التأسيس لجيل جديد من الاستعراضات الوطنية الطوعية: المجموعة (أ)

15:00-13:30

تتناول هذه الجلسة المواضيع التالية في المجموعة (أ): الخطط الإنمائية الوطنية، بما في ذلك نهج الحكومة بأكملها والآثار المترتبة من حيث السياسات المتكاملة والبنية المؤسسية، وأطر التمويل المتكاملة والروابط بعمليات الموازنة، ومواءمة الأولويات الوطنية مع أهداف التنمية المستدامة والاستفادة من العلاقة الترابطية بين الأهداف.

عرض تمهيدي: (10 دقائق)

- فريدريك سولتو، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية

العمل في مجموعات: (35 دقيقة)

- يتوزّع المشاركون في 3-4 مجموعات للإجابة على مجموعة من الأسئلة الإرشادية. تُعيّن كل مجموعة ميسراً/ميسرةً، ومقررراً/مقررةً

#### أسئلة إرشادية

1. كيف تتم تعبئة المؤسسات على جميع مستويات الحكومة لتنفيذ أهداف التنمية المستدامة وإجراء عملية الاستعراض الوطني الطوعي؟ وماهي آليات التنسيق المعتمدة؟
2. ماهي الخطوات المتخذة لمواءمة خطط التنمية الوطنية مع أهداف التنمية المستدامة أو لإدماج الأهداف ضمنها؟
3. كيف يمكن ربط تنفيذ أهداف التنمية المستدامة بعمليات الموازنة واحتياجات الاستثمار؟
4. كيف يمكن تعزيز أوجه التآزر بين أهداف التنمية المستدامة والتخفيف من المقايضات بينها؟

#### العرض والمناقشة: (15 دقيقة)

- يعرض مقرر كل مجموعة النتائج الرئيسية التي توصلت إليها مجموعته في جلسة عامة، تليها مناقشة عامة

#### حلول صغيرة للجيل المقبل من الاستعراضات الوطنية الطوعية: (15 دقيقة)

- ريكاردو ميزيانو، اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ (عن نهج الحكومة بأكملها)
- يوب ثونيسن، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية (عن الاستعراضات الوطنية الطوعية للمرة الثانية أو الثالثة)
- منى فتاح، مسؤولة شؤون التنمية المستدامة، الوحدة المعنية بخطة التنمية المستدامة لعام 2030، الإسكوا (عن حلول لتمويل أهداف التنمية المستدامة)

#### الخلاصة: (15 دقيقة)

#### استراحة

15:15-15:00

- الجلسة الرابعة: التأسيس لجيل جديد من الاستعراضات الوطنية الطوعية: المجموعة (ب)  
تتناول هذه الجلسة المواضيع التالية في المجموعة (ب): تطبيق المبادئ الرئيسية لخطة عام 2030 على غرار البعد المتعلق بقضايا الجنسين، وعدم إهمال أحد، والبيانات المصنفة ذات النوعية الجيدة.

#### عرض تمهيدي: (10 دقائق)

- أديب نعمة، الإسكوا

#### العمل في مجموعات: (35 دقيقة)

- يتوزّع المشاركون في 3-4 مجموعات للإجابة على مجموعة من الأسئلة الإرشادية. تُعيّن كل مجموعة ميسراً/ميسرةً، ومقررراً/مقررةً

#### أسئلة إرشادية

1. تعتبر قضيتا حقوق الإنسان والمساواة بين الجنسين أساسيتين في المنطقة العربية. فكيف يمكن أن تشجع الاستعراضات الوطنية الطوعية على دمج هذه المبادئ في خطط التنمية والسياسات الوطنية؟

## اليوم الأول: الخميس 10 تشرين الأول/أكتوبر 2019

2. تمثل الحروب والصراعات والاحتلال تهديداً للتنمية. فكيف يمكن للاستعراضات الوطنية الطوعية أن تتناول الترابط بين السلام والتنمية وتشجع على إقامة مجتمعات مسالمة وشاملة؟
3. كيف يمكن للاستعراضات الوطنية الطوعية اعتماد مبدأ عدم إهمال بشكل يتخطى الاستهداف الانتقائي الضيق ويعالج قضيتي الاستبعاد والتمييز؟
4. ما هو نوع الأدلة اللازمة للتحقق من احترام مبادئ خطة 2030 وما هو دور البيانات؟

### العرض والمناقشة: (15 دقيقة)

- يعرض مقرر كل مجموعة النتائج الرئيسية التي توصلت إليها مجموعته في جلسة عامة، تليها مناقشة عامة

### حلول صغيرة للجيل المقبل من الاستعراضات الوطنية الطوعية: (15 دقيقة)

- كريمة القرني، الإسكوا (عن عدم إهمال أحد ومنظور حقوق الإنسان)
- ندى دروزة، رئيسة قسم المساواة بين الجنسين، مركز المرأة، الإسكوا (عن إدماج البعد المتعلق بقضايا الجنسين في الاستعراضات)

### الخلاصة: (15 دقيقة)

## اختتام اليوم الأول والإعداد لليوم الثاني

17:00-16:45

## اليوم الثاني: الجمعة 11 تشرين الأول/أكتوبر 2019

- الجلسة الخامسة: التأسيس لجيل جديد من الاستعراضات الوطنية الطوعية: المجموعة (ج)**
- تتناول هذه الجلسة المواضيع التالية في المجموعة (ج): الشراكات، ونهج المجتمع بأكمله، وإشراك أصحاب العلاقة المتعددين، والمساءلة، والملكية الوطنية/المحلية.

### عرض تمهيدي: (10 دقائق)

- أديب نعمة، الإسكوا

### العمل في مجموعات: (35 دقيقة)

- يتوزع المشاركون في 3-4 مجموعات للإجابة على مجموعة من الأسئلة الإرشادية. تعين كل مجموعة ميسراً/ميسرةً، ومقررراً/مقررةً

### أسئلة إرشادية

1. من هم أصحاب المصلحة الذين يشاركون بشكل فعال في عمليات التنمية والاستعراضات الوطنية الطوعية على المستوى الوطني؟
2. هل يعد مستوى مشاركة كل أصحاب المصلحة (المجتمع المدني، القطاع الخاص، السلطات المحلية، الصروح الأكاديمية، البرلمان) في عملية الاستعراض الوطني الطوعي مُرضٍ؟ وما هي التحديات الرئيسية التي تمنع مشاركتهم بشكل كامل؟
3. كيف يمكن للآليات الإقليمية والعالمية أن تساعد في تخطي العقبات الموجودة؟

### العرض والمناقشة: (15 دقيقة)

- يعرض مقرر كل مجموعة النتائج الرئيسية التي توصلت إليها مجموعته في جلسة عامة، تليها مناقشة عامة

<p><b>حلول صغيرة للجيل المقبل من الاستعراضات الوطنية الطوعية:</b> (15 دقيقة)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- يوب ثونيسن، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية (عن إشراك أصحاب المصلحة المتعددين)</li> <li>- هانيا صبيدين ديماسي، الوحدة المعنية بخطة التنمية المستدامة لعام 2030، الإسكوا (عن العمل مع البرلمانات)</li> </ul> <p><b>الخلاصة:</b> (15 دقيقة)</p>	
<p><b>استراحة</b></p>	<p><b>11:00-10:30</b></p>
<p><b>الجلسة السادسة: التأسيس لجيل جديد من الاستعراضات الوطنية الطوعية: المجموعة (د)</b></p> <p>تتناول هذه الجلسة المواضيع التالية في المجموعة (د): تعجيل التنفيذ، ورصد التقدم، وتقييم السياسات، وتقييم النواتج إزاء الالتزامات، وتحديد الثغرات في القدرات والموارد، وتحديد تكاليف الأولويات، واستراتيجيات التمويل.</p> <p><b>عرض تمهيدي:</b> (10 دقائق)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- فريديريك سولتو، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية</li> </ul> <p><b>العمل في مجموعات:</b> (35 دقيقة)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- يتوزّع المشاركون في 3-4 مجموعات للإجابة على مجموعة من الأسئلة الإرشادية. تعين كل مجموعة ميسراً/ميسرة، ومقرر/مقررة</li> </ul>	<p>12:30-11:00</p>
<p><b>أسئلة إرشادية</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ماذا يحصل بعض عرض الاستعراض الوطني الطوعي في المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة؟</li> <li>2. كيف يمكن الاستفادة من زخم الاستعراض الوطني الطوعي ومن الدروس المستفادة من عملية الاستعراض لتسريع تنفيذ خطة 2030 للتنمية المستدامة ووضع آليات فعالة للتقييم والرصد؟</li> <li>3. ما هي التحديات التي تواجهها الدول في وضع أسس ومنهجية لمتابعة عملية الاستعراض الوطني الطوعي وكيف يمكن التغلب عليها؟</li> </ol>	
<p><b>العرض والمناقشة:</b> (15 دقيقة)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- يعرض مقرر كل مجموعة النتائج الرئيسية التي توصلت إليها مجموعته في جلسة عامة، تليها مناقشة عام</li> </ul> <p><b>حلول صغيرة للجيل المقبل من الاستعراضات الوطنية الطوعية:</b> (15 دقيقة)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- توماس ولنريك، مدير مشروع، الشراكة من أجل الاستعراض (Partners for Review) (عن آليات الرصد والمتابعة – الدروس المستفادة من الدورة الأولى للاستعراضات الوطنية الطوعية)</li> <li>- ألياش كونتشيتش، مسؤول شؤون اقتصادية، الوحدة المعنية بأجندة 2030، الإسكوا (عن البيانات والإحصاءات)</li> <li>- ريكاردو ميزيانو، اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ (عن المنصات الإلكترونية للجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ الخاصة بالبيانات)</li> </ul> <p><b>الخلاصة:</b> (15 دقيقة)</p>	

	استراحة الغداء	13:30-12:30	
الجلسة السابعة: الطريق إلى المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة			
<p><b>الجلسة الموازية 7 (ب)</b> <b>(قاعة اللجنة الثانية – CR2)</b></p> <p>يجتمع في هذه الجلسة ممثلو البلدان التي ستعد للمرة الأولى استعراضات وطنية للتفكير في العملية، وفي المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة، وفي البُعد الإقليمي، واقتراح سُبل لتعزيز الروابط الوطنية-الإقليمية-العالمية في الإطار الأوسع لإعادة النظر في المنتدى السياسي الرفيع المستوى في عام 2020.</p> <p><b>إدارة الجلسة:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ميساء يوسف، الإسكوا</li> </ul> <p><b>المتحدثان:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- يوب ثونيسن، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية</li> <li>- سفينيا روش، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية</li> </ul>	<p><b>الجلسة الموازية 7 (أ)</b> <b>(قاعة كبار الشخصيات)</b></p> <p>يجتمع في هذه الجلسة ممثلو البلدان التي أعدت استعراضات وطنية للتفكير في العملية، وفي المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة، وفي البُعد الإقليمي، واقتراح سُبل لتعزيز الروابط الوطنية-الإقليمية-العالمية في الإطار الأوسع لإعادة النظر في المنتدى السياسي الرفيع المستوى في عام 2020.</p> <p><b>إدارة الجلسة:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- كريمة القرى، الإسكوا</li> </ul>	15:00-13:30	
الجلسة الثامنة: الخلاصات والطريق إلى الأمام			
<p>تستعرض هذه الجلسة الرسائل الرئيسية والتوصيات التي خلُصت إليها المناقشات على مدى اليومين، وتُجمَع الاستنتاجات في مجموعة من النقاط المرجعية/المعايير/الخطوات العملية المتفق عليها لأخذها في الاعتبار عند إجراء استعراضات وطنية طوعية في المستقبل وإعداد التقارير ذات الصلة. وتقترح الجلسة حلولاً لتلبية الطلب المتزايد على التعلم من الأقران، وبناء القدرات، والدعم.</p> <p><b>مدير الجلسة: يحدد لاحقاً</b></p> <p><b>المتحدثان:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية</li> <li>- الإسكوا</li> </ul> <p><b>مناقشة</b></p> <p><b>الختام</b></p>			16:00-15:00